

К ВОПРОСУ ОБ АКТУАЛИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (РКИ) В РАМКАХ РОССИЙСКО-КИТАЙСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Лю Сюцзюань

*Ст. преподаватель,
Суйхуаский университет,
Суйхуа КНР*

TO THE QUESTION OF THE ACTUALIZATION OF THE STUDY OF THE RUSSIAN LAN- GUAGE AS FOREIGN IN THE FRAMEWORK OF THE RUSSIAN-CHINESE COOPERATION

Liu Xiujuan

Annotation

The article actualizes the problems of teaching the Russian language as foreign students of foreign countries studying in Russia. The aspect of updating the teaching of Russian as a foreign language is considered by the author through the spectrum of international cooperation between China and Russia. The author analyzes trends in the development of Russian-Chinese cooperation and identifies aspects of interaction within the framework of educational relations. The article highlights the importance of studying Russian as a foreign language in the context of developing economic relations and political integration that anticipate the elimination of language barriers in the development of further international relations by means of Russian as a foreign language. The author highlights the peculiarities of China's national educational system, which determine the methodological and sociocultural foundations of teaching the discipline "Russian as a foreign language". Also, the article presents the peculiarities of the organization of the language environment of educational institutions that train foreign students in the framework of studying Russian as a foreign language, and outlines ways to achieve the effectiveness of learning this discipline.

Keywords: Russian-Chinese cooperation, Russian as a foreign language, university students, the relevance of teaching Russian as a foreign language, aspects of the organization of the language environment of the university, methodological grounds.

Аннотация

В статье актуализируются проблемы обучения русскому языку как иностранному студентов зарубежных стран, обучающихся в России. Аспект актуализации обучения русскому языку как иностранного рассмотрен автором через спектр международного сотрудничества Китая и России. Автором проанализированы тенденции развития российско-китайского сотрудничества и выявлены аспекты взаимодействия в рамках образовательных отношений. В статье показана высокая значимость изучения русского языка как иностранного в контексте развивающихся отношений экономического характера и политической интеграции, предвосхищающих устранение языковых барьеров в ходе развития дальнейших международных отношений средствами русского языка как иностранного. Автор выделяет особенности национальной образовательной системы Китая, определяющих методологические и социокультурные основания преподавания дисциплины "русский язык как иностранный". Также в статье представлены особенности организации языковой среды образовательных учреждений, ведущих подготовку иностранных студентов в рамках изучения русского языка как иностранного, и определены пути достижения эффективности усвоения данной учебной дисциплины.

Ключевые слова:

Российско-китайское сотрудничество, русский язык как иностранный, студенты вузов, актуальность обучения русскому языку как иностранному, аспекты организации языковой среды вуза, методологические основания.

Возросшее внимание к изучению русского языка как иностранного (далее РКИ) на сегодняшний день переживает новый этап развития, связанный с отношениями международного сотрудничества стран. В этой связи потенциал РКИ реализуется в рамках устранения границ, препятствующих осуществлению коммуникационного взаимодействия в профессиональной, образовательной и других сферах международной деятельности.

Отмечая прогрессивные тенденции развития системы образования в Китае, необходимо отметить, что высокий интерес к овладению иностранными языками (среди которых русский язык признан как один из наиболее рас-

пространенных) является фактором, обуславливающим уровень профессионализма и успеха в дальнейшей карьерной деятельности.

В настоящее время в Китае реализуется достаточно большое количество разнообразных перспективных проектов, отражающих международное сотрудничество в сфере функционирования различных областей. К таким областям относят и образовательную деятельность, инновационный концепт которой реализуется в ходе взаимодействия вузов-партнеров содружествующих стран. Это, прежде всего, образовательные проекты, которые касаются развития образовательных отношений стран-партнеров и финансирования высших учебных заведений.

В качестве примера подобных проектов относят создание технико-экономического развития. Данные виды проектов предусматривают привлечение новейших технологий из других стран, состоящих в отношении партнерства. С этой целью ведутся совместные разработки с участием иностранных специалистов. Зоны технико-экономического развития играют достаточно значимую и порой определяющую роль в осуществлении стимулирования обмена с зарубежными странами и, в большинстве, по направлениям образования [6].

В результате такой деятельности в Китае возникло очень большое количество дочерних проектов по обмену и обучению студентов содружествующих вузов. Одновременно стали развиваться проекты повышения квалификации административно-кадрового состава взаимодействующих университетов.

Такая образовательная политика определила и новый ракурс взаимодействия России и Китая, что на основе определенных особенностей сходства систем образования данных стран позволило расширить масштабы сотрудничества и обеспечило возможность гражданам этих стран получать образовательные услуги по обмену вузов. Это, в свою очередь, актуализировало ряд проблем, касающихся вопросов разработки поиска эффективных путей обучения иностранных граждан русскому языку как иностранному в ходе обучения в высших учебных заведениях.

Необходимо отметить, что Россия и Китай являются странами-партнерами на протяжении достаточно долгого количества времени, что говорит о многолетних традициях сотрудничества данных стран. Тем не менее, изучение РКИ остается для китайских студентов достаточно серьезной проблемой, которая обосновывается особенностями национальной образовательной системы, среди которых:

- ◆ высокий авторитет личности педагога, который подкрепляется и религиозно-философской концепцией отрицания какой бы то ни было дискуссии на основе приоритетного права уровня образованности педагога;
- ◆ "знаниевая" образовательная парадигма, диктующая соответствующие формы и методы обучения, направленные на заучивание, повторение и пр. [2].

Данные особенности предопределяют психолого-лингвистические трудности, возникающие при обучении китайских студентов РКИ. Это объясняется тем, что в современной концепции формирования языковой и коммуникативной иноязычной компетенции одна из ведущих функций принадлежит дискурсивному и стратегическому компонентам обучения РКИ [3; 8].

Важнейшей целью в этой связи становится подготовка иностранных студентов к межкультурному коммуникативному взаимодействию, а также формированию языковой коммуникативной компетенции и усвоению культурно-ориентированных норм русского языка.

Актуализация проблем, связанных с обучением иностранных студентов РКИ, требует и разработки методоло-

гических оснований, отвечающих требованиям современных инноваций, предписываемых международным сотрудничеством вузов. Являясь необходимым условием интернационализации эффективное обучение иностранных граждан РКИ обеспечивает необходимый фундамент социально-экономических отношений, складывающихся в рамках взаимодействия России и Китая. Расширение такой возможности дополняется рядом важнейших акцентов образовательной интернационализации: формирование уважения к многоаспектности проявления особенностей различных культур в процессе социокультурной, образовательной и политической интеграции; формирование способности понимать сущностные концепции различных культур; языковой плюрализм и т.д. Все это актуализирует педагогический потенциал дисциплины "русский язык как иностранный", основанный на целевых показателях образовательной, научно-исследовательской, культурно-просветительской деятельности высших учебных заведений.

Исходя из этого, при разработке методологических оснований и логике обучения РКИ становится руководящими принципы целостного, системного, культурологического, деятельностного, личностно-ориентированного и компетентностного подходов. Это обосновывает положение того, что изучение иностранными студентами РКИ должно предполагать стройное видение всего процесса обучения, а также процесса овладения языковыми знаниями, умениями, навыками и компетенциями каждого отдельного студента, учитывая при этом промежуточные и этапные результаты его языкового развития, в связи с чем становится достаточно важной еще одна проблема – проблема содержательного и методологического аспектов обучения РКИ [2; 5; 7].

В этой связи уместно говорить об организации иноязычной образовательной среды учебного заведения, в рамках которой происходит формирование иноязычной компетенции иностранных студентов.

Организация образовательной среды делает актуальными такие аспекты изучения РКИ для развития среды именно как языковой, которые могут рассмотрены с позиций компонентов социокультурной направленности, имеющей прямое отношение к различным сторонам языковой подготовки студентов, а также реализации новейших форм инсталляций систем совершенствования языковой компетенции.

Как мы уже говорили выше, явления культурного сотрудничества и международного взаимодействия стран-партнеров заостряют внимание руководства учреждений высшего образования на проблемах, возникающих в образовательных пространствах вузов, связанных с преодолением языковых барьеров в обучении иностранных граждан, в связи с чем предопределяют направление психолого-педагогических и психолого-лингвистических усилий на поиск оптимальных путей достижения образовательных целей и задач в рамках инновационного типа обучения, имеющего личностную и компетентностно-ориентированную направленность.

Устранение языковых барьеров иностранных студентов, изучающих РКИ и углубленное овладение языком среды вуза-партнера структурируется, исходя из следующих составляющих:

- ◆ коммуникативно-обучающая, сущность которой заключается в формировании способностей обучающихся в овладении знаниями коммуникативного, речевого, языкового содержания;

- ◆ информационно-трансляционная, позволяющая овладеть умениями и навыками правильного восприятия, отбора, трансформации и трансляции информации;

- ◆ мотивационно-потребностная, которая подразумевает формирование оптимальных стимулов для эффективного освоения языка и формирования познавательной активности обучающихся граждан;

- ◆ инструментально-адаптационная, аккумулирующая способности продуктивного использования предлагаемых средств обучения;

- ◆ реализационно-развивающая, раскрывающая сущность новой образовательной парадигмы, заключающейся в саморазвитии и самореализации обучающегося через собственный опыт, способности к опытно-экспериментальной, научно-исследовательской творческой деятельности [1; 4].

Конструктивно-компетентностная и личностно-ориентированная парадигма современного образования предусматривает свой особый спектр формирования профессиональных умений и навыков в контексте преодоления языковых барьеров, среди которых:

- ◆ диагностические умения, раскрывающие способность оценить уровень коммуникативно-языковых способностей, а также возможность анализа индивидуальных предрасположенностей к усвоению среднего языка как иностранного и когнитивной обработки получаемой информации;

- ◆ проектировочные умения, позволяющие сделать управляемой самостоятельную работу иностранных сту-

дентов в плане формирования способности над повторением, обобщением, закреплением и систематизацией приобретаемых языковых знаний;

- ◆ конструктивные умения, подразумевающие эффективное владение средствами и приемами изучения среднего языка как иностранного, включая и продуктивное использование информационных технологий;

- ◆ организационные умения, регулирующие активность познавательной деятельности, совершенствование потребностно-мотивационной сферы, обеспечивающей поддержание интереса при изучении РКИ;

- ◆ коммуникативные умения, в достаточной мере удовлетворяющие продуктивности и эффективности владения межличностным общением, а также техникой и навыками директивного взаимодействия и способностей конструктивного видения контекста, структуры сценария общения, которые в свою очередь, могли бы полностью обеспечить координацию и согласование личностных позиций в языковом взаимодействии [1; 7].

В этой связи образовательная среда вуза диктует определенную специфику преподавания РКИ иностранным студентам, основанную на решении специфических задач:

- ◆ задачи обучения коммуникативной деятельности;
- ◆ информационно-трансляционные задачи;
- ◆ мотивационно-стимулирующие задачи;
- ◆ гносеологические задачи;
- ◆ конструктивно-проектировочные задачи;
- ◆ артикуляционные задачи;
- ◆ задачи грамматической грамотности и т.д. [2]

Через спектр решения данных задач формируется система занятий обучения русскому языку как иностранному, в процессе которых происходит осознание иностранными студентами целостной системы языка и на фоне этого, успешное усвоение средств коммуникативного взаимодействия.

ЛИТЕРАТУРА

1. Антонова, Ю. А. Методические приемы преподавания русского языка как иностранного / Ю. А. Антонова // Лингвокультурология. – 2010. – № 4. – С. 5–14.
2. Ван Гоух. О некоторых особенностях системы обучения китайских студентов русскому языку как иностранному [Электронный ресурс] / Ван Гоух // Российско-китайское сотрудничество. – 2016. – Режим доступа: <http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/4932/1/povr-2016-12-04.pdf>
3. Вяткина, И. В. "Русский язык и культура речи" средство формирования коммуникативной компетентности / И. В. Вяткина // Труды Международного симпозиума "Надежность и качество". – 2008. – № 1. – С. 160–161.
4. Дейкина, А. Д. Формирование языковой личности с ценностным взглядом на русский язык: методологические проблемы преподавания русского языка / А. Д. Дейкина. – М.–Оренбург: Агентство, Пресса, 2009. – 308 с.
5. Подберезская, Ю. А. Лексические нормы в методике преподавания культуры русской речи студентам-иностранцам / Ю. А. Подберезская // *Lingua mobilis*. – 2012. – № 4 (37). – С. 157–162.
6. Савин, К. С. Проблемы и пути решения вопросов преподавания русского языка как иностранного в процессе изучения экономических дисциплин / К. С. Савин // Балтийский Гуманитарный журнал. – 2017. – Том 6. – № 2 (19). – С. 179–180.
7. Смолякова, Н. С. Специфика обучения языку специальности на начальном этапе преподавания русского языка как иностранного в рамках совместной образовательной программы "2+2" / Н. С. Смолякова // Молодой ученый. – 2011. – № 11. – Т.1. – С.197–200.
8. Хохлова, Г. А. Проблемы обучения дисциплины "Русский язык специальности" иностранных студентов экономического профиля / Г. А. Хохлова, С. В. Пискунова // Социально-экономические явления и процессы. – 2013. – № 12 (058). – С. 188–192.